



VILLE DE LAC-BROME  
TOWN OF BROME LAKE

VLB

INFO

TBL

BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATION ■ MUNICIPAL NEWS BULLETIN

NUMÉRO SPÉCIAL  
DU BUDGET 2023

2023 BUDGET  
SPECIAL EDITION

HIVER • WINTER 2023

VOL. 8 – No. 2B

lacbrome.ca & /vlbtbl



## UN BUDGET ÉQUILIBRÉ, MALGRÉ LE CONTEXTE INFLATIONNISTE

Les prévisions budgétaires 2023 de la Ville de Lac-Brome ont été préparées dans un contexte économique difficile, marqué par une inflation omniprésente. Nul besoin de chercher pour remarquer que les coûts augmentent un peu partout : essence, épicerie, matériaux de construction, etc. C'est le même constat à la Ville. La facture de plusieurs dépenses a bondi de façon spectaculaire. Le coût de la main-d'œuvre a grimpé, tout comme le prix des pièces et des équipements et de certains services comme le déneigement.

Le budget 2023 fut donc un exercice d'équilibriste entre, d'un côté, la hausse des coûts observable dans plusieurs secteurs et de l'autre côté, le souhait de maintenir des services de qualité pour la population. Résultat : un exercice s'étant conclu en limitant la hausse du compte de taxes des contribuables de Lac-Brome.

## A BALANCED BUDGET – DESPITE INFLATION

The Town of Brome Lake's budget forecast for 2023 was prepared in a difficult economic context under the shadow of omnipresent inflation. It is not necessary to look far to see that costs are increasing almost everywhere: gas prices, groceries, construction material, etc. It's the same for the Town. The bill for certain expenses has increased in a spectacular manner. Manpower costs have increased, as have the price of parts and equipment and certain services such as snow clearing.

The 2023 budget was therefore a balancing act between, on one hand, the obvious cost increases in certain sectors and, on the other hand, the desire to maintain quality services for the population. The result of the exercise: a limited increase in the tax bill for Brome Lake.

Voici donc sans plus tarder les grandes lignes de ce budget 2023!

### TAUX DE TAXATION

La variation des taux de taxation se limite à environ 4,5 % pour l'ensemble des catégories d'immeubles, ce qui est en deçà de l'augmentation du coût de la vie. Afin d'y arriver, un montant de près de 400 000 \$ de surplus non affecté a été pigé dans les coffres de la Ville.

Pour le secteur résidentiel, le taux augmente de 4,5 % pour les propriétés avec service et de 4 % pour les propriétés non desservies par l'égout et l'aqueduc. Pour une propriété avec service, le taux passe donc de 0,555 \$ à 0,58 \$ par tranche de 100 \$ d'évaluation.

Afin d'éviter que le fardeau de l'augmentation du coût de la vie repose uniquement sur les épaules des propriétaires de résidence, les taux de taxation des secteurs commerciaux et industriels, qui n'avaient pas subi d'augmentation depuis 8 ans, ont également été revus à la hausse.

Vous pouvez retrouver l'ensemble des variations des taux de taxation dans ce tableau (tableau 1, ci-dessous):

Here are the main features of the 2023 budget.

### TAX RATES

The variation in the tax rate is limited to approximately 4.5% for most of the categories. This is below the increase in the cost of living. To achieve this, the sum of almost \$400,000 was taken from the Town's unaffected surplus.

For the residential category, the rate will increase from \$0.555 to \$0.58 per \$100 of assessment. Properties with sewer and water service will see a 4.5 % increase on their tax bill, while those without service will see a 4 % increase.

To avoid placing the burden of the increase and the cost of living exclusively on the shoulders of residential owners, the tax rate for commercial and industrial sectors, which had not been increased for eight years, were also revised upwards.

You will be able to find all the variations in the tax rates in this table (table 1, on the left):

TABLEAU 1 • TABLE 1

VARIATIONS DES TAUX DE TAXATION • VARIATIONS IN THE TAX RATES

IMMEUBLES · IMMOVABLES	2022	2023
Résidentiel / Residential	55,5 ¢	58 ¢
6 logements et + / 6 housing units and +	72 ¢	75 ¢
Non résidentiel / Non-residential (-1 000 000 \$)	1,49 \$	1,56 \$
Non résidentiel / Non-residential (+1 000 000 \$)	1,49 \$	1,66 \$
Industriel / Industrial	1,86 \$	1,95 \$
Terrains vagues desservis / Vacant serviced lots	1,11 \$	1,16 \$
Agricole / Agricultural	55,5 ¢	58 ¢
Forestier / Forestry	55,5 ¢	58 ¢

#### EXEMPLE D'UNE MAISON DE 450 000 \$


Prenons en exemple une maison d'une valeur de 450 000 \$ servie par les égouts et l'aqueduc. En 2023, le propriétaire de cette maison va payer 3 400 \$ en taxes foncières comparativement à 3 253 \$ en 2022, pour une augmentation de 147 \$ (tableau 2, à droite).

#### EXAMPLE FOR A \$450,000 HOUSE

Let's take, as an example, a house valued at \$450,000 served by both sewer and water. In 2023, the owner of this house will pay \$3,400.00 in property tax compared to \$3,253.00 in 2022, an increase of \$147.00 (table 2, on the right).

TABLEAU 2 • TABLE 2

EXEMPLE D'UNE MAISON DE 450 000 \$ • EXAMPLE FOR A \$450,000 HOUSE

	2022	2023	VARIATION	
			\$	%
<b>Résidence (exemple) / Residence (example)</b>	<b>450 000</b>	<b>450 000</b>	<b>0</b>	<b>0,0%</b>
· Taux de taxation / Taxation rate	55,5 ¢	58,0 ¢	2,5 ¢	4,5%
<b>Taxe foncière / Property tax</b>	<b>2 498</b>	<b>2 610</b>	<b>112</b>	<b>4,5%</b>
· Tarif d'eau / Water tax	200	210	10	5,0%
· Tarif d'égout / Sewer tax	340	365	25	7,4%
· Tarif fosse septique / Septic tank tax	85	85	0	0,0%
· Tarif matières résiduelles / Residual materials taxes	215	215	0	0,0%
<b>Impôt foncier pour une résidence / Property tax for a residence</b>				
· Avec services / With services	3 253	3 400	147	4,5%
· Sans service / Without services	2 798	2 910	112	4,0%

### PLAN TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS

Plusieurs projets meubleront l'année qui commence à la Ville de Lac-Brome! Une somme de 17,65 M\$ (dont 2,84 M\$ est couvert par des subventions) sera consacrée à différents projets d'immobilisations d'envergure. Voici quelques-uns des projets les plus importants qui seront entrepris en 2023 :

#### 1. Secteur de la rue Montagne

La deuxième phase de la réfection du secteur de la rue Montagne (secteur Bondville) se mettra en branle cette année. Celle-ci se traduit par le remplacement



### THREE YEAR CAPITAL EXPENDITURES PROGRAM

A number of projects will be launched in the coming year in the Town of Brome Lake. The sum of \$17.65 million (of which \$2.84 million is covered by subsidies) will be invested in different major capital projects.

#### 1. Montagne Street sector

The second phase of the reconstruction of the Montagne Street sector (Bondville area) will start this year. This will involve the replacement of the sewer and water

des infrastructures d'égout et d'aqueduc, ainsi que de l'amélioration de la gestion des eaux de ruissellement, un projet évalué à 5,6 M\$.

### **2. Construction de la nouvelle caserne (conditionnel à l'octroi de subventions)**

La phase 1 de la construction de la nouvelle caserne, prévue au coût total de 11 M\$, sera amorcée en 2023 à condition de recevoir une subvention du gouvernement provincial. En date d'aujourd'hui, nous n'avons pas reçu de confirmation à cet effet.

### **3. Mise en fonction de la grande galerie d'infiltration d'eau**

Au coût de 1,8 M\$, ce projet nous permettra d'augmenter notre capacité de production d'eau de l'ordre de 500 m<sup>3</sup> par jour, soit une hausse de 14%. L'approvisionnement en eau est un enjeu primordial, spécialement avec les sécheresses estivales récurrentes des dernières années.

### **4. Réfection annuelle de nos voies de circulation**

Un montant de 2,2 M\$ est alloué à la réfection de certains chemins de graviers, certaines rues asphaltées, ainsi que pour le remplacement de ponceaux.

## ENVIRONNEMENT

Les enjeux environnementaux sont au cœur des préoccupations à la Ville de Lac-Brome, tout comme l'est notre majestueux lac.

Nous vous présentons ci-dessous quelques exemples des sommes allouées au budget 2023 dans le but d'être plus écoresponsables :

### **1. Embauche d'une ressource en environnement**

Nous embaucherons sous peu un(e) conseiller(ère) en environnement qui nous aidera à améliorer nos pratiques en environnement à plusieurs égards, dont la réduction de notre empreinte carbone, l'amélioration de nos cours d'eau, la gestion de nos matières résiduelles et plusieurs autres dossiers cruciaux.

### **2. Aide financière de 65 000 \$ à l'organisme Conservation lac Brome (anciennement Renaissance lac Brome)**

Cette aide financière récurrente sert aux opérations de l'organisme, qui œuvre à l'amélioration de la qualité de l'eau du lac.

### **3. Investissement de 50 000 \$ pour l'achat et l'entretien de bornes de recharges pour véhicules électriques**

Le virage vers le transport électrique s'amorce sur notre territoire avec l'achat de nouvelles bornes de recharge. Les premières bornes sont situées dans le stationnement du Théâtre Lac-Brome.

### **4. Entretien et exploitation de la station de lavage d'embarcations pour le lac**

L'objectif de cette station de lavage de bateaux est de limiter la prolifération d'espèces indésirables dans le lac.

## AU-DELÀ DES CHIFFRES :

### **1. Instauration de budgets participatifs**

Un nouveau budget participatif sera octroyé à trois secteurs de Lac-Brome en 2023, soit Foster (1), Bondville/Fulford (2) et West Brome/Iron Hill (3). Les budgets participatifs demeurent une pratique de plus en plus fréquente dans les municipalités. Ils servent à mener à terme des projets choisis par les résidents. Si vous habitez ces secteurs, c'est donc une chance en or pour faire valoir vos idées de projets!



infrastructure as well as the improvement of the management of surface waters, a project estimated at \$5.6 million.

### **2. Construction of the new fire station (conditional upon receiving subsidies)**

Phase One of the construction of a new fire station, estimated to cost \$11 million, will begin in 2023 on condition that we receive a subsidy from the provincial government. As of this date, we have not received any confirmation to this effect.

### **3. Implementation of the large water infiltration gallery**

This project, at a cost of \$1.8 million, will allow us to increase our water production capacity by some 500 cubic meters per day, an increase of 14%. The supply of water is a major issue, especially with the recurring summer droughts over the past years.

### **4. Annual reconstruction of our roadways**

The sum of \$2.2 million has been allocated for the reconstruction of certain gravel roads and certain asphalted streets as well as for the replacement of culverts.

## ENVIRONMENT

Environmental issues are at the heart of our concerns at Town of Brome Lake, as is the health of our majestic lake.

Here are a few examples of the amounts allocated in the 2023 budget to demonstrate our commitment to eco-responsibility.

### **1. Hiring of a resource in environmental matters**

We shall be hiring, in the near future, an environmental consultant who will help us improve our environmental practices in many ways, such as the reduction of our carbon footprint, the improvement of our water courses, the management of residual material and many other crucial files.

### **2. Financial aid of \$65,000 to Conservation Lac Brome (previously Renaissance Lac Brome)**

This recurring financial assistance is used for the operation of the organization, which works to improve the quality of the lake water.

### **3. Investment of \$50,000 for the purchase and maintenance of charging stations for electric vehicles**

A move towards electric transportation is underway in our region with the purchase of new charging stations. The first ones will be situated in the parking lot of Theatre Lac Brome.

### **4. Maintenance and operation of the watercraft washing station for the lake**

The objective of this washing station is to limit the proliferation of undesirable species in the lake.

## BEYOND THE NUMBERS:

### **1. The implementation of participative budgets**

A new participative budget will be granted to three sectors in Brome Lake: Foster (1), Bondville/Fulford (2), and West Brome/Iron Hill (3). These participative budgets are a practice which is used more and more frequently in municipalities. They are used to carry out projects chosen by the residents. If you live in these sectors, this is your golden opportunity to promote your ideas for projects!

### 2. Subvention pour les produits d'hygiène féminine

La Ville de Lac-Brome mettra bientôt en place un programme de subventions pour l'achat de produits personnels durables ou réutilisables. Parmi les articles admissibles à la subvention, on retrouve les coupes menstruelles, les serviettes hygiéniques lavables, les culottes absorbantes lavables, les bidets, les balles de séchage et les sacs à collation réutilisables.

### 2. Subsidies for feminine hygiene products

The Town of Brome Lake will soon implement a program of subsidies for the purchase of sustainable or reusable personal products. Among the articles that could be subsidized are menstrual cups, washable sanitary napkins, absorbent and washable panties, bidets, dryer balls and reusable snack bags.

### 3. Pumptrack au parc des Lions

Lac-Brome aura son pumptrack! Les travaux, prévus pour la fin de l'été, comprendront le circuit de glisse, ainsi qu'une aire de rassemblement sous un pavillon. Le tout sera aménagé près du skatepark, derrière le Centre Lac-Brome. Le pumptrack est un parcours en boucle constitué de plusieurs bosses et virages, conçu pour les vélos, trottinettes, planches à roulettes et patins à roues alignées.



### 3. Pump Track in Lions Park

Brome Lake will have its own pump track! The work, scheduled for the end of summer, will include the sliding area as well as a meeting area under a pavilion. This project will be constructed close to the skate park behind Centre Lac-Brome. A pump track is a circular course made up of a number of bumps and turns designed for bicycles, skateboards and inline skates.

### 4. Camp de jour de la semaine de relâche

Pour la première fois cette année, notre équipe des loisirs a concocté un camp de jour au Centre Lac-Brome spécifiquement pour la semaine de relâche! Les résidents de Lac-Brome et de Bolton-Ouest auront donc la chance de faire participer leurs enfants de 5 à 13 ans à cette semaine unique, qui se tiendra du 27 février au 3 mars.

### 4. Day camp during school break

For the first time, this year our recreation team has put together a day camp at Centre Lac-Brome specifically for the spring break! Residents of Brome Lake and Bolton West will therefore be able to have their children, aged 5 to 13, take part in this special week, from February 27 to March 3.

## 2023, UNE ANNÉE DE PLANIFICATION!

L'année 2023 sera également dédiée à la planification. Deux grands dossiers seront mis en chantier : la planification stratégique 2023-2028, ainsi que le nouveau plan d'urbanisme. Beaucoup d'efforts seront déployés à l'interne pour mener à terme ces deux dossiers fondamentaux, qui mettront la table pour les prochaines années.

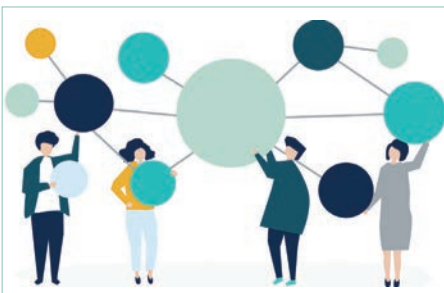


## 2023, A PLANNING YEAR!

2023 will also be dedicated to planning. Two major projects will be launched: the 2023-2028 strategic plan as well as the new town-planning program. A considerable effort will be made internally to bring these two fundamental projects to fruition. These will set the Town's course for the coming years.

## DU NOUVEAU DANS LA STRUCTURE ADMINISTRATIVE

L'organigramme de la Ville a subi quelques changements en début d'année, avec la nomination d'un directeur général adjoint et d'un directeur des communications et des relations avec les citoyens. Messieurs **ROBERT DANIEL** et **GHYSLAIN FORCIER** occupent respectivement ces nouveaux postes. M. Daniel conserve ses fonctions de directeur des travaux publics et services techniques.



## CHANGES IN THE ADMINISTRATIVE STRUCTURE

The organizational chart of the Town saw some changes in the new year with the appointment of a new Assistant Director General and a Director of Communications and Citizens Relations. Mr. **ROBERT DANIEL** and Mr. **GHYSLAIN FORCIER** occupy these two new positions. Mr. Daniel will continue as Director of Public Works and Technical Services.

Voici la liste des autres changements :

Here is a list of other changes:

- **MARC-ANDRÉ BOIVIN** devient directeur adjoint des services techniques
- **LAURA LEE** est promue au poste de chef de division des services techniques
- **JEAN-PHILIPPE ROY** remplit les fonctions de chef de division des travaux publics
- **JULES DUMONTET** est nommé au poste d'agent de communication

- **MARC-ANDRÉ BOIVIN** becomes Assistant Director of Technical Services
- **LAURA LEE** is promoted to the position of Division Head of Technical Services
- **JEAN-PHILIPPE ROY** will act as Division Head in Public Works
- **JULES DUMONTET** has been appointed Communications Agent

Nous y reviendrons plus en détail dans notre prochain numéro régulier du VLB info TBL.

More details will be published in the next edition of our regular VLB info TBL.